

**MARKTGEMEINDE
NEUMARKT**

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL


**COMUNE DI
EGNA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses NR.
228**
**Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

03.09.2026**08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesenheitsübersicht - Quadro delle presenze:			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	In Fernzugang in teleconferenza
Karin JOST	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Elena PARIS	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Peter DALDOS	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus OBEXER	Gemeindereferent	Assessore			
Karin PICHLER	Gemeindereferent	Assessore	X		
Klaus PICHLER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet der Generalsekretär Herr

Assiste il Segretario generale Signor

Christian Caumo

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Elena PARIS

in der Eigenschaft als Vizebürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

in qualità di Vicesindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D**O G G E T T O**

Beitrag an die Autonome Provinz Bozen - Südtirol laut Artikel 55 des Landesgesetzes vom 18. Februar 2002, Nr. 8 für die teilweise Deckung der Ausgaben zur Finanzierung von Kanalisationen und Kläranlagen - Jahr 2025

Contributo alla Provincia di Bolzano - Alto Adige ai sensi dell'articolo 55 della Legge Provinciale 18 febbraio 2002, n. 8 per la parziale copertura delle spese sostenute per il finanziamento di reti fognarie e impianti di depurazione - anno 2025

Regierungskommissariat
Commissariato del GovernoLandesregierung
Amministrazione Provinciale

N.Impegno Nr.Verpfl.	be_verpfl	N. Atto Akt.Nr.	Cap. Kap. be kap	€
-------------------------	-----------	--------------------	---------------------	---

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung
Visto per l'assunzione dell'impegno

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Die Gemeinden sind gemäß Artikel 55 des Landesgesetzes vom 18. Februar 2002, Nr. 8 verpflichtet, jährlich der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol einen Beitrag für die teilweise Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Kanalisationen und Kläranlagen zu überweisen;

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 144 vom 14.02.2023 wurden die Kriterien und Voraussetzungen für die Berechnung und Überweisung der vom Artikel 55 des Landesgesetzes vom 18. Februar 2020, Nr. 8 vorgesehenen Beträge genehmigt. Der nachfolgende Beschluss Nr. 779 vom 17.09.2024 hat die Berechnungsgrundlagen für die Beträge, die für das Jahr 2025 zu überweisen sind, festgelegt;

Zur Berechnung des Betrages, welcher für das Jahr 2025 geschuldet ist, müssen die Gemeinden pro m³ verrechnetes Abwasser einen Betrag von 0,18 Euro anwenden, und zwar 0,10 Euro/m³ für den Kanaldienst und 0,08 Euro/m³ für die Abwasserbehandlung;

Für die industriellen Abwässer wird zum Betrag, der dem Land zu überweisen ist, ein Zuschlag berechnet, unter Berücksichtigung der Beschaffenheit der abgeleiteten Abwässer (Wert g - Tabelle 3 gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 oder Berechnung aufgrund von Analysen);

Die Berechnung der Summe, die dem Land zu entrichten ist, ist aufgrund der effektiv von der Gemeinde fakturierten Abwassermenge im Jahr 2025 durchzuführen und aufgrund der am 04.05.2026 dem Amt für Gewässerschutz des Landes mitgeteilten Menge muss die Marktgemeinde Neumarkt den Betrag von 66.466,60 Euro bezahlen;

Die Überweisung dieser Summe muss innerhalb 30.09.2026 mittels online-Zahlung pagoPa erfolgen;

LA GIUNTA COMUNALE

I comuni ed i gestori degli impianti di raccolta e smaltimento rifiuti ai sensi dell'articolo 55 della Legge Provinciale 18 febbraio 2002, n. 8 sono obbligati a versare annualmente alla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige un contributo a parziale copertura delle spese sostenute per il finanziamento di reti fognarie e impianti di depurazione;

Con deliberazione della Giunta Provinciale n. 144 del 14.02.2023 sono stati approvati i criteri e la modalità per il calcolo ed il pagamento degli importi previsti dall'articolo 55 della Legge Provinciale 18 febbraio 2002, n. 8. La successiva delibera n. 779 del 17.09.2024 ha definito le basi di calcolo per gli importi da versare per l'anno 2025;

Per il calcolo della somma dovuta per l'anno 2025 i comuni devono applicare un importo pari a 0,18 Euro per ogni m³ di acqua reflua fatturata, suddiviso in 0,10 Euro/m³ per il servizio di fognatura e 0,08 Euro/m³ per il servizio di depurazione;

Per gli scarichi di acque reflue industriali all'importo da versare alla Provincia va applicato anche il coefficiente di maggiorazione in base alle caratteristiche dello scarico (valore g - tabella 3 ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020 o calcolo in base ai risultati delle analisi);

Il calcolo della somma da versare alla Provincia va eseguito tenendo conto del volume di acqua reflua effettivamente fatturata nell'anno 2025 ed, in base alla quantità comunicata in data 04.05.2026 all'Ufficio Tutela Acque della Provincia, per il Comune di Egna risulta da pagare l'importo di 66.466,60 Euro;

Accertato che detta somma deve essere versata entro 30.09.2026 tramite pagamento online pagoPA;

Erhoben, dass die Ausgabe von 66.466,60 Euro dem Kodex 09041.04 des Haushaltsvoranschlages 2026 lautend „Spesenbeitrag an das Land für Kläranlagen (Art. 55 des Landesgesetzes Nr. 8/2002)“, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden kann;

Gesehen das fachliche Gutachten
8+iWZfDCyIYbp2ImAe5NVNVK2f/13P2T44
7UySiYvQk= vom 27.08.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten
UdOkzgnCkovIGq6bd69r6v9IoKBfcwnF2sxx/J
fE+5s= vom 27.08.2026 ;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, genehmigt mit
Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

BESCHLIESST
EINSTIMMIG:

1. Auf Bilanzkodex 09041.04 des Haushaltsvoranschlages 2026 die Ausgabe von 66.466,60 Euro für den von der Marktgemeinde Neumarkt im Jahr 2025 geschuldeten Beitrag an die Autonome Provinz Bozen - Südtirol zur teilweisen Deckung der Ausgaben zur Finanzierung von Kanalisationen und Kläranlagen zu verpflichten;
2. Die Finanzdienste der Gemeinde zu beauftragen, die Zahlung von 66.466,60 Euro bei Fälligkeit innerhalb 30.09.2026 zugunsten der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol mittels online-Zahlung pagoPA vorzunehmen.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindevorstand erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes

Rilevato che si può far fronte alla spesa di 66.466,60 Euro con imputazione al codice 09041.04 del bilancio di previsione 2026 a titolo “Contributo spese provinciali impianti depurativi (art. 55 della Legge Provinciale n. 8/2002)”, che presenta la richiesta disponibilità di fondi;

Visto il parere tecnico
8+iWZfDCyIYbp2ImAe5NVNVK2f/13P2T44
7UySiYvQk= del 27.08.2026;

Visto il parere contabile
UdOkzgnCkovIGq6bd69r6v9IoKBfcwnF2sxx/J
fE+5s= del 27.08.2026 ;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

DELIBERA
UNANIMEMENTE:

1. Di assumere al codice 09041.04 del bilancio di previsione 2026, l'impegno di spesa per il contributo dovuto per l'anno 2025 dal Comune di Egna alla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige per la parziale copertura delle spese sostenute per il finanziamento di reti fognarie e impianti di depurazione nell'ammontare di 66.466,60 Euro;
2. Di incaricare i Servizi finanziari del Comune ad emettere il mandato di pagamento di 66.466,60 Euro entro la scadenza 30.09.2026 in favore della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, con pagamento online pagoPA.

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento

Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisanahme reduziert.

amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Der Generalsekretär - Il Segretario generale

Elena PARIS

Christian Caumo

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente
